

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 100

A. TITEL

*Verdrag inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties, met bijlage;
Genève, 6 april 1974*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1979, 177. Zie ook *Trb.* 1980, 165.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1980, 165.

D. PARLEMENT

De artikelen 1 en 2 van de Wet van 1 september 1982 (*Stb.* 538) luiden:

„Artikel 1

Het op 6 april 1974 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties, met bijlage, waarvan de Engelse en Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1979, 177 en *Trb.* 1980, 165, wordt goedgekeurd voor Nederland.

Artikel 2

Goedgekeurd wordt, dat bij de toetreding tot het in artikel 1 genoemde Verdrag de volgende voorbehouden worden gemaakt:

1. Voor de toepassing van de gedragscode kan onder het begrip „nationale scheepvaartonderneming” van een lid-staat van de Europese Economische Gemeenschap worden verstaan: alle scheepvaartondernemingen die schepen exploiteren en volgens het EEG-Verdrag in deze lid-staat zijn gevestigd.

2. a) Onder voorbehoud van punt b) van dit voorbehoud, wordt artikel 2 van de gedragscode niet toegepast in het conferencevervoer tussen de lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap onderling en, op basis van wederkerigheid, tussen de lid-staten en de overige OESO-landen die partij zijn bij de gedragscode.

b) Punt a) belet niet dat scheepvaartondernemingen van een ontwikkelingsland de mogelijkheid hebben als scheepvaartondernemingen van een derde land aan dit vervoer deel te nemen overeenkomstig de beginselen van artikel 2 van de gedragscode, wanneer deze ondernemingen op grond van de gedragscode als nationale scheepvaartonderneming zijn erkend en wanneer zij:

- i) reeds lid zijn van een conference die dit vervoer verzorgt, of
- ii) uit hoofde van artikel 1, lid 3, van de gedragscode tot de conference zijn toegelaten.

3. Artikel 3 en artikel 14, lid 9, van de gedragscode zijn niet van toepassing op het conferencevervoer tussen de lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap en, op basis van wederkerigheid, op het conferencevervoer tussen die staten en de overige OESO-landen die partij zijn bij de gedragscode.

4. Met betrekking tot het vervoer waarop artikel 3 van de Code wel van toepassing is, wordt de laatste zin van dit artikel als volgt geïnterpreteerd:

a) de twee groepen nationale scheepvaartondernemingen coördineren hun standpunten voordat wordt gestemd over onderwerpen betreffende het vervoer tussen hun beide landen;

b) deze zin is uitsluitend van toepassing op onderwerpen ten aanzien waarvan de beide betrokken groepen nationale scheepvaartondernemingen volgens de conference-overeenkomst hun instemming dienen te geven, en niet op alle onderwerpen die in de conference-overeenkomst worden geregeld.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Verkeer en Waterstaat H. J. ZEEVALKING en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN BROEK.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Kamerstukken II 1980/81, 1981/82 – 16 807; Hand. II 1981/82, blz. 3527; Kamerstukken I 1981/82, nr. 130; Hand. I 1981/82, blz. 554.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1979, 177 en *Trb.* 1980, 165.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel 48, derde lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties nedergelegd:

de Bondsrepubliek Duitsland¹⁾ 6 april 1983

¹⁾ Onder de verklaring dat het Verdrag van toepassing is op Berlijn(West) vanaf de datum waarop het voor de Bondsrepubliek Duitsland in werking treedt, en onder de volgende verklaring:

"1. For the purposes of the Code of Conduct, the term "national shipping line" may, in the case of a Member State of the European Economic Community, include any vessel-operating shipping line established on the territory of such Member State in accordance with the EEC Treaty.

2. (a) Without prejudice to paragraph (b), article 2 of the Code of Conduct shall not be applied in conference trades between the Member States of the European Economic Community or, on the basis of reciprocity, between such States and other OECD countries which are parties to the Code.

(b) Paragraph (a) shall not affect the opportunities for participation as third-country shipping lines in such trades, in accordance with the principles laid down in article 2 of the Code, of the shipping lines of a developing country which are recognized as national shipping lines under the Code and which are:

- (i) already members of a conference serving these trades; or
- (ii) admitted to such a conference under article 1 (3) of the Code.

3. Articles 3 and 14 (9) of the Code of Conduct shall not be applied in conference trades between the Member States of the Community or, on a reciprocal basis, between such States and the other OECD countries which are parties to the Code.

4. In trades to which article 3 of the Code of Conduct applies, the last sentence of that article is interpreted as meaning that

(a) the two groups of national shipping lines will coordinate their positions before voting on matters concerning the trade between their two countries;

(b) this sentence applies solely to matters which the conference agreement identifies as requiring the assent of both groups of national shipping lines concerned, and not to all matters covered by the conference agreement.

5. The Government of the Federal Republic of Germany will not prevent non-conference shipping lines from operating as long as they compete with conferences on a commercial basis while adhering to the principle of fair competition, in accordance with the resolution on non-conference lines adopted by the Conference of Plenipotentiaries. It confirms its intention to act in accordance with the said resolution." (*VN-vertaling*).

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1979, 177 en *Trb.* 1980, 165.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 48, derde lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties nedergelegd:

China ¹⁾	23 september 1980
Barbados	29 oktober 1980
Roemenië	7 januari 1982
Libanon	30 april 1982
Jamaica	20 juli 1982
Kongo	26 juli 1982
Maleisië	27 augustus 1982
het Koninkrijk der Nederlanden ²⁾	6 april 1983
(voor Nederland)	

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

"The joint shipping services established between the People's Republic of China and any other country through consultations and on a basis that the parties concerned may deem appropriate, are totally different from liner conferences in nature, and the provisions of the United Nations Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences shall not be applicable thereto." (*VN-vertaling*).

²⁾ Onder de volgende voorbehouden:

"1. For the purposes of the Code of Conduct, the term "national shipping line" may, in the case of a Member State of the European Economic Community, include any vessel-operating shipping line established on the territory of such Member State in accordance with the EEC Treaty.

2. (a) Without prejudice to point (b) of this reservation, Article 2 of the Code of Conduct shall not be applied in conference trades between the Member States of the European Economic Community or, on a reciprocal basis, between such States and the other OECD countries which are parties to the Code.

(b) Point (a) shall not affect the opportunities for participation as third country shipping lines in such trades, in accordance with the principles reflected in Article 2 of the Code, of the shipping lines of a developing country which are recognized as national shipping lines under the Code and which are:

- (i) already members of a conference serving these trades; or
- (ii) admitted to such a conference under Article 1 (3) of the Code.

3. Articles 3 and 14 (9) of the Code of Conduct shall not be applied in conference trades between the Member States of the European Economic Community or, on a reciprocal basis, between such States and the other OECD countries which are parties to the Code.

4. In trades to which Article 3 of the Code of Conduct applies, the last sentence of that Article is interpreted as meaning that:

- (a) the two groups of national shipping lines will coordinate their positions before voting on matters concerning the trade between their two countries;
- (b) this sentence applies solely to matters which the conference agreement identifies as requiring the assent of both groups of national shipping lines concerned, and not to all matters covered by the conference agreement."

en onder de volgende verklaring:

"On the occasion of the deposit today of the instrument of accession to the Convention on a Code of Conduct for liner conferences, with Annex, concluded at Geneva on 6 April 1974, I have the honour to declare on behalf of the Government of the Kingdom of the Netherlands that it

- will not prevent non-conference lines from operating as long as they compete with conferences on a commercial basis while adhering to the principle of fair competition, in accordance with the Resolution on non-conference lines adopted by the Conference of Plenipotentiaries;

- confirms its intention of acting in accordance with the said Resolution."

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met bijlage, zullen ingevolge artikel 49, eerste lid, op 6 oktober 1983 in werking treden.

Voor elke Staat die daarna het Verdrag bekrachtigt, aanvaardt, goedkeurt of daartoe toetreedt, treedt het ingevolge artikel 49, tweede lid, in werking zes maanden na de nederlegging door die Staat van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Verdrag, met bijlage, voor Nederland op 6 oktober 1983 in werking treden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 177 en *Trb.* 1980, 165.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1981, 174.

In *Stb.* 1982, 629 is geplaatst de Wet van 27 oktober 1982, houdende regelen inzake de zeevervoermarkt (Wet vervoer over zee), ter uitvoering van de bepalingen van het onderhavige Verdrag.

Uitgegeven de drieëntwintigste juni 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK